

**ماده ۶ - حذف شبه تعرفه‌ها**

این تشریفات (پروتکل) به سه زبان عربی، انگلیسی و فرانسوی تنظیم شده است که هر متن از اعتبار یکسان برخوردار است. در صورت اختلاف در تفسیر، نسخه انگلیسی ملاک خواهد بود. قانون فوق مشتمل بر ماده واحده منضم به متن موافقتنامه، شامل مقدمه و دوازده ماده در جلسه علنی روز چهارشنبه مورخ یکم دی ماه یکپار و سید و هشتاد و نه مجلس شورای اسلامی تصویب و در تاریخ ۱۳۸۹/۱۰/۱۵ به تأیید شورای نگهبان رسید. رئیس مجلس شورای اسلامی - علی لاریجانی

شماره ۸۹/۱۰۶۴۴/دش

۱۳۸۹/۱۱/۴

**مصوبه «اصلاح و تکمیل ماده واحده ایجاد شرایط تسهیل زمینه‌های ادامه تحصیل دانش‌آموزان و دانشجویان افغانی و عراقی مقیم ایران»**  
(مصوب جلسه ۶۷۸ مورخ ۱۳۸۹/۹/۳۰ شورای عالی انقلاب فرهنگی)

وزارت علوم، تحقیقات و فناوری - وزارت بهداشت، درمان و آموزش پزشکی  
وزارت آموزش و پرورش - دانشگاه آزاد اسلامی

ماده واحده «اصلاح و تکمیل ماده واحده ایجاد شرایط تسهیل زمینه‌های ادامه تحصیل دانش‌آموزان و دانشجویان افغانی و عراقی مقیم ایران» که در جلسه ۶۷۸ مورخ ۱۳۸۹/۹/۳۰ شورای عالی انقلاب فرهنگی به تصویب رسیده است، به شرح ذیل برای اجرا ابلاغ می‌شود:  
«ماده واحده - دانش‌آموزان و سوادآموزان تبعه کشورهای افغانستان و عراق که به هر نحو در ایران سکونت دارند، می‌توانند در مراکز آموزش عمومی ثبت‌نام نموده و یا ادامه تحصیل دهند.

**تبصره ۱ -** کسانی که مطابق آراء قضایی محروم شده‌اند، از شمول این ماده مستثنی می‌باشند.

**تبصره ۲ -** اعتبار این ماده واحده از زمان تصویب به مدت دو سال خواهد بود.

رئیس جمهور و رئیس شورای عالی انقلاب فرهنگی - محمود احمدی‌نژاد

شماره ۸۹/۱۰۶۴۵/دش

۱۳۸۹/۱۱/۴

**مصوبه «انتخاب دو عضو جدید شورای تخصصی توسعه فرهنگ قرآنی»**  
(مصوب جلسه ۶۷۹ مورخ ۱۳۸۹/۱۰/۱۴ شورای عالی انقلاب فرهنگی)

دبیرخانه شورای عالی انقلاب فرهنگی

مصوبه «انتخاب دو عضو جدید شورای تخصصی توسعه فرهنگ قرآنی» که در جلسه ۶۷۹ مورخ ۱۳۸۹/۱۰/۱۴ شورای عالی انقلاب فرهنگی، بنا به پیشنهاد مورخ ۱۳۸۹/۷/۷ رئیس سازمان ملی جوانان و اعضای شورای عالی به تصویب رسیده است، به شرح ذیل برای اجرا ابلاغ می‌شود:

«رئیس سازمان ملی جوانان

- حجة الاسلام والمسلمین آقای محسن قرائتی».

رئیس جمهور و رئیس شورای عالی انقلاب فرهنگی - محمود احمدی‌نژاد

شماره ۸۹/۱۰۶۴۶/دش

۱۳۸۹/۱۱/۴

**مصوبه «انتخاب یک عضو جدید شورای فرهنگ عمومی»**  
(مصوب جلسه ۶۷۹ مورخ ۱۳۸۹/۱۰/۱۴ شورای عالی انقلاب فرهنگی)

وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی - شورای فرهنگ عمومی

مصوبه «انتخاب یک عضو جدید شورای فرهنگ عمومی» که در جلسه ۶۷۹ مورخ ۱۳۸۹/۱۰/۱۴ شورای عالی انقلاب فرهنگی، بنا به پیشنهاد مورخ ۱۳۸۹/۵/۲۵ نماینده ولی فقیه در بنیاد شهید و امور ایثارگران به تصویب رسیده است، به شرح ذیل برای اجرا ابلاغ می‌شود:  
«نماینده ولی فقیه در بنیاد شهید و امور ایثارگران».

رئیس جمهور و رئیس شورای عالی انقلاب فرهنگی - محمود احمدی‌نژاد

شماره ۸۹/۱۰۸۹۰۳/۵۷۵۰۳

۱۳۸۹/۱۱/۳

**مصوبه شورای عالی شهرسازی و معماری ایران در خصوص جابجایی تصفیه‌خانه فاضلاب شهر جدید پردیس**

استاندار محترم استان تهران

شورای عالی شهرسازی و معماری ایران در پانزدهمین جلسه سال جاری در تاریخ ۱۳۸۹/۱۰/۱۶ موضوع جابجایی تصفیه‌خانه فاضلاب شهر جدید پردیس به منظور احداث پارک فن‌آوری پردیس مورد بحث قرار داده و با تغییر مکان و تغییر کاربری اراضی موردنظر مخالفت نمود.

معاون وزیر و دبیر شورای عالی شهرسازی و معماری ایران - میرمحمد غراوی

۱- کشورهای شرکت‌کننده با لازم‌الاجراء شدن این تشریفات (پروتکل)، و در مورد کشورهای کمتر توسعه‌یافته ظرف سه سال، شبه تعرفه‌های خود در مورد کالاهایی را که مشمول کاهش هستند، حذف خواهند نمود. این دوره برای کشورهای کمتر توسعه‌یافته می‌تواند در صورت ارائه درخواست و تصویب آن توسط کارگروه مذاکرات تجاری افزایش یابد.  
۲- با لازم‌الاجراء شدن این تشریفات (پروتکل) هیچ شبه تعرفه جدیدی در مورد کالاهایی که مشمول کاهش تعرفه هستند، وضع نخواهد شد و شبه تعرفه‌های اعمال شده در آن زمان نیز افزایش نخواهد یافت.

**ماده ۷ - حذف موانع غیر تعرفه‌ای**

۱- کشورهای شرکت‌کننده با لازم‌الاجراء شدن این تشریفات (پروتکل)، و در مورد کشورهای کمتر توسعه‌یافته ظرف سه سال، موانع غیر تعرفه‌ای خود را در مورد کالاهایی که مشمول کاهش تعرفه هستند حذف خواهند نمود. این دوره برای کشورهای کمتر توسعه‌یافته می‌تواند در صورت ارائه درخواست و تصویب آن توسط کارگروه مذاکرات تجاری افزایش یابد.

۲- با لازم‌الاجراء شدن این تشریفات (پروتکل) هیچ مانع غیر تعرفه‌ای در مورد کالاهایی که مشمول کاهش تعرفه هستند، وضع نخواهد شد و موانع غیر تعرفه‌ای اعمال شده در آن زمان نیز افزایش نخواهد یافت.

**ماده ۸ - اقدامات ضد قیمت‌شکنی، یارانه‌ای و جبرانی**

اگر یک طرف تشخیص دهد که یارانه‌های اعطاشده به طور قابل ملاحظه‌ای موجب انحراف تجارت با طرف دیگر می‌شود، یا این که در تجارت با آن طرف قیمت‌شکنی انجام شده است، طرف مربوط می‌تواند اقدامات مقتضی را طبق قواعد مرتبط سازمان جهانی تجارت اتخاذ نماید.

**ماده ۹ - اقدامات حفاظتی**

طرفی که قصد انجام اقدامات حفاظتی را دارد، قبل از اتخاذ چنین اقداماتی، همه اطلاعات مربوط را که برای ارزیابی کامل وضعیت به منظور جستجوی راه حل قابل قبول طرفها لازم است، در اختیار کارگروه مذاکرات تجاری قرار خواهد داد. طرفها برای یافتن چنین راه حلی، فوری در قالب کارگروه مذاکرات تجاری مشورت خواهند نمود. اگر در نتیجه این مشورتها، طرفها طی مدت سی‌روز به توافقی دست نیابند، طرف مربوط می‌تواند اقدامات حفاظتی را طبق قواعد مرتبط سازمان جهانی تجارت اتخاذ نماید.

**ماده ۱۰ - بازنگری در تشریفات (پروتکل)**

به منظور پیگیری اهداف و اصول مندرج در بندهای (۶) و (۹) ماده (۲) موافقتنامه چهارچوب و با هدایت تجربه ناشی از فعال‌سازی نظام ترجیحات تجاری سازمان، تشریفات (پروتکل) به صورت دوره‌ای مورد بازنگری قرار خواهد گرفت.

**ماده ۱۱ - ساختار سازمانی**

۱- کارگروه دائمی بر اجراء کلی تشریفات (پروتکل) طرح تعرفه‌های تجاری طبق مقررات مندرج در ماده (۱۳) موافقتنامه چهارچوب نظارت خواهد داشت.

۲- کارگروه مذاکرات تجاری مسؤول اجراء تشریفات (پروتکل) طرح تعرفه‌های تجاری و عملکرد روان نظام ترجیحات تجاری سازمان می‌باشد. کارگروه مذاکرات تجاری وظایف خود را طبق ماده (۱۳) موافقتنامه چهارچوب و آئین کار مصوب خود در نوزدهمین نشست کارگروه دائمی انجام خواهد داد.

۳- کارگروه مذاکرات تجاری جلسات منظمی را به منظور انجام دادن وظایف خود که ناشی از تشریفات (پروتکل) و موافقتنامه چهارچوب است، برگزار خواهد نمود تا موضوعات مرتبط با تجارت را تبیین و یکپارچه کند و به توسعه و گسترش نظام ترجیحات تجاری سازمان کمک نماید.

**ماده ۱۲ - مقررات نهایی**

۱- موافقتنامه چهارچوب، سند مرجع در مورد موضوعاتی خواهد بود که در تشریفات (پروتکل) طرح تعرفه‌های ترجیحی مورد حکم قرار نگرفته‌اند.

۲- تشریفات (پروتکل) در نودمین روز پس از تاریخ دریافت اسناد تنفیذ، پذیرش یا تصویب حداقل ده دولت کشورهای شرکت‌کننده توسط امین اسناد لازم‌الاجراء خواهد شد. الحاق بعدی به این تشریفات (پروتکل) توسط هر دولت متعاهدی، یک ماه پس از تاریخ تودیع سند تصویب آن، نافذ خواهد شد.

۳- دبیرخانه عمومی سازمان، امین اسناد تشریفات (پروتکل) خواهد بود. دبیرخانه عمومی همه شرکت‌کنندگان یا دولتهای متعاهدی که تشریفات (پروتکل) را امضاء کرده‌اند از تودیع هر سند تنفیذ، پذیرش یا تصویب لازم‌الاجراء شدن تشریفات (پروتکل) و هر اقدام یا اطلاعیه مربوط به تشریفات (پروتکل) یا اعتبار آن، مطلع خواهد نمود.